

COMUNICATO n. 585 del 03/03/2023

Traduzione in cimbrio

## Boletì von lavìn von Euregio a dienst hèrta nempar in pürger

Atz 28 von hornung in Haus Moggioli in okasiong von erta von Euregio 2023 izta khent gezoaget dar boletì von lavìn panàndar vor di drai lentar.

'Z hãmda gezoaget in prodjèkt un bia ma sait gelekk pinn dienst valanghe.report, hèrta vornaügart in mearare zungen, Mauro Gaddo direktór von Amt previsiong un plãnung (meteotrentino) von Dienst preventziong riskie un uantze emerdjéntz zentràl vodar autonome Provìntz vo Tria un dar Christoph Mitterer von Dipartimént emerdjéntzan von Lãnt Tiról.

'Z hatta offegetãnt in trèff di Elisa Bertò, djeneràl vitzesekretardjo von Euregio, boda hatt untarstricht bia disar prodjèkt bill stian nãmp in lentar un übarhaup in laüt boda lem afte pèrng. "Dar Euregio iz ditza o: an modo zo geba dienst in pürger", hatta khött di Bertò un darzuar hattze no khött "Stian nãmp un helvan in pürger iz ummaz von ziln vodar naüing reform von grunt briavan von Euregio, boda però mocht daz earst vo alln pasàrn vodar kraft un vodar konvintzion boma lekk in prodjèkte azpe disar".

Dar boletì khint auzgètt sa sidar vümf djar hatta khött dar Gaddo, an earstn iz gest a dienst lai vor da zivil Schützt, dena pittar zait hattar interesàrt hèrta mearar di laüt boda gian pa pèrng.

Haüt zo tage dar boletì von lavìn von Euregio iz vor alle di sèlln boda hãm zo tüana pinn pèrge, àhevante von sèlln boda lai gian a spasso sin afte zivil schützt un afte lãnt emtar. Azpeda hatt no khött dar Gaddo: "Skialpinistn, laüt boda gian pinn snearoaf un alle di sèlln boda machan spòrt afte pèrng hãm zo gebinnada, ombrómm da mang seng in an blik aftz alle di redjongen von Euregio bia 'z izta di situatziong von lavìn un asó mangsa gian boda iz mindar riskio zo macha soine eskursiongen". Di nütze vo disan dienst soin mearare izta gãnt vür zo khöda dar Gaddo. "Baispil an uantzege plattform boda alle mang nützan di gelaichegen struméntn. Daz earst vo allz da garadege übarsetzung: nützante di gelaichegen satz in di drai zungen belesch, taütsch un inglés, alle mang vorstian allz àna azmase mage konfundarn. Darzuar dar prodjèkt gitt zuar üsàndarn spetzialistn zo leganaaz panàndar, arbantate pittnãndar lirnabar un krescharn alle.

Dar Mitterer hatt gezoaget in an video bazta tüan di profesionistn boda arbatn in team un hatt gedenkht bia disar prodjèkt iz eppaz naügez in Euròpa, asó hatta gevorst informatziongen a redjong von Pirinei o, boda hatt di gelaichegen mãngln von Euregio saiz azpe lentar, saiz azpe zungen zo nütza.

Dena hattar gelatt seng bia 'z makta khemmen genützt di websait valanghe.report boda innhaltet ploaz informatziongen un iz geschribet hoatar azza alle mang vorstian.

An lestn di Chiara Ida Pompeo von Euregio, boda hatt durchgevüart in trèff hatt gedenkht da permanént iteraktif auzlegom übar di lavìn boda iz in setz von Infopoint Euregio Tiról-Südtiról-Trentino vo Innsbruck, boda zoaget di stòrdja von bichtegarstn lavìn boda soin abekhent in di drai lentar dòpo in earst bèltkriage un boma mak seng von menta aftn fintzta vo di 9.00 sin di 12.00 un vo di 14.00 sin di 17.00 – an vrait vo di 9.00 sin di 12.00.

Mearare informatziongen aftn boletì von lavìn von Euregio makmase vennen afte websait <https://valanghe.report>.

**Foto Prèss Àmt vodar Provìntz un Euregio**

**Video Euregio Lawinenreport/Video Boletì von lavìn von Euregio**

<https://www.youtube.com/watch?v=wzTrdMI11AM>

**Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene**

(cdt)